

# Sepher Mishle (Proverbs)

## Chapter 28

Shavua Reading Schedule (28th sidrah) - Prov 28

בְּתַחֲנוֹנִים וְעַל־עַלְמָנִים וְאֶל־אֶלְמָנִים  
אָנוּ וְאַיִן־רָדֵף רָשָׁע וְצַדִּיקִים כְּכָפֵיר יִבְטָח:

1. **nasu w'eyn-rodeph rasha` w'tsadiqim kik'phir yib'tach.**

**Prov28:1** The wicked flee when none is pursuing, but the righteous are bold as a lion.

<28:1> φεύγει ἀσεβὴς μηδενὸς διώκοντος, δίκαιος δὲ ὥσπερ λέων πέποιθεν.

1 pheugei asebēs mēdenos diōkontos,

flees An impious man with no one pursuing;

dikaios de hōsper leōn pepoithen.

but the just man as a lion is secure.

בְּפֶשֶׁע אָרֵץ רְבִים שְׂרִירָה וּבְאָדָם מְבִין יְהֻדָּה כֵּן יָאָרֵיךְ:

2. **b'phesha` 'erets rabbim sareyah ub'adam mebin yode`a ken ya'arik.**

**Prov28:2** By the transgression of a land many are its princes,  
but by a man of understanding and knowledge, so it endures.

<2> δι' ἀμαρτίας ἀσεβῶν κρίσεις ἐγείρονται,  
ἀνὴρ δὲ πανούργος κατασβέσει αὐτάς.

2 di' hamartias asebōn kriseis egeirontai,

Because of the sins of the impious, litigations arise;

anēr de panourgos katasbesei autas.

man but a clever extinguishes them.

גָּבָר רָשָׁע וְעַשְׂק כְּלִים מָטָר סָחָף וְאַיִן לְחָם:

3. **geber rash w'osheq dalim matar socheph w'eyn lachem.**

**Prov28:3** A poor man who oppresses the lowly is  
like a sweeping rain which leaves no bread.

<3> ἀνδρεῖος ἐν ἀσεβείαις συκοφαντεῖ πτωχούς.  
ὥσπερ ὑετὸς λάβρος καὶ ἀνωφελής,

3 andreios en asebeiaiis sykopantei ptōchous.

A vigorous man with impious deeds extorts the poor

hōsper huetos labros kai anōphelēs,

as rain a fierce and unprofitable.

דָּעֶזְבִּי תֹּרַח יְהִלְלוּ רָשָׁע וְשָׁמָרִי תֹּרַח יְתִגְרוּ בָּם: פ

4. **`oz'bey thorah y'hal'lu rasha` w'shom'rey thorah yith'garu bam.**

**Prov28:4** Those who forsake the law praise the wicked,  
but those who keep the law strive with them.

«4» οὗτοι οἱ ἐγκαταλείποντες τὸν νόμον ἐγκωμιάζουσιν ἀσέβειαν,  
οἱ δὲ ἀγαπῶντες τὸν νόμον περιβάλλουσιν ἑαυτοῖς τεῖχος.

4 **houtōs** hoi egkataleipontes **ton nomon egkōmiazousin asebeian**,  
Thus the ones abandoning the law laud impiety;  
hoi de agapōntes ton nomon periballousin heautois teichos.  
but the ones loving the law put around themselves a wall.

הָאֲנָשִׁים־רֹעֶה לֹא־יְבִיןָה מִשְׁפָט וּמַבְקֵשׁ יְהוָה יְבִיןָה כָּל־  
5. ‘an’shey-ra` lo’-yabinu mish’pat um’baq’shey Yahúwah yabinu kol.

**Prov28:5** Evil men do not understand justice,  
but those who seek **מִשְׁפָט** understand all things.

«5» ἄνδρες κακοὶ οὐ νοήσουσιν κρίμα,  
οἱ δὲ ζητοῦντες τὸν κύριον συνήσουσιν ἐν παντὶ.

5 andres kakoi ou noēsousin krima,  
men Evil do not comprehend equity;  
hoi de zētountes ton kyrion synēsousin en panti.  
but the ones seeking YHWH perceive in all.

וּטוֹב־רֹשׁ הַוְלֵךְ בְּתַמּוֹ מַעֲקֵשׁ דְּרָכִים וְהַוְאָ עֲשֵׁיר:  
6. **tob-rash holek b’thumo me`iqesh d’rakayim w’hu’ `ashir.**

**Prov28:6** Better is the poor who walks in his integrity than the perverse of two ways,  
even he is rich.

«6» κρείσσων πτωχὸς πορευόμενος ἐν ἀληθείᾳ πλουσίου ψευδοῦς.  
6 kreissōn ptōchos poreuomenos en alētheia plousiou pseudous.  
Better a poor man going in truth, than a rich liar.

זָנוֹצֵר תֹּרֶה בֵּן מִבֵּין וּרְעֵה זָולְלִים יְכַלִּים אָבִיו:  
7. **notser torah ben mebin w’ro`eh zol’lim yak’lim ‘abiu.**

**Prov28:7** He who keeps the law is a discerning son,  
but he who is a companion of gluttons humiliates his father.

«7» φυλάσσει νόμον υἱὸς συνετός· ὃς δὲ ποιμαίνει ἀσωτίαν, ἀτιμάζει πατέρα.  
7 phylassei nomon huios synetos;  
keeps the law son A discerning;  
hos de poimainei asōtian, atimazei patera.  
but the one who tends carnality dishonors his father.

חַמְרָבָה חָנוֹן בְּגַשְׂךְ וּבְתַרְבִּית לְחוֹגֵן דָּלִים יְקַבְּצֵה:  
8

**8. mar'beh hono b'neshek ub'thar'bith l'chonen dalim yiq'b'tsenu.**

**Prov28:8** He who increases his wealth by interest  
and by usury gathers it for him who is gracious to the poor.

אָ וְ πληθύνων τὸν πλοῦτον αὐτοῦ μετὰ τόκων καὶ πλεονασμῶν τῷ ἐλεῶντι πτωχοὺς συνάγει αὐτόν.

**8 ho plēthynōn ton plouton autou meta tokōn kai pleonasmōn**  
**The one multiplying his wealth with interest and usury,**  
**tō eleōnti ptōchous synagei auton.**  
**for one showing mercy on the poor gathers it.**

ט מסיר אָזנו מִשְׁמָעַ תָּרַח גַּם־תִּפְלַתּוּ תֹּעֲבָה:  
9

**9. mesir 'az'no mish'mo`a torah gam-t'philatho to`ebah.**

**Prov28:9** He who turns away his ear from listening to the law,  
even his prayer is an abomination.

אָ וְ ἐκκλίνων τὸ οὖς αὐτοῦ τοῦ μὴ εἰσακοῦσαι νόμου  
καὶ αὐτὸς τὴν προσευχὴν αὐτοῦ ἐβδέλυκται.

**9 ho ekklinōn to ous autou tou mē eisakousai nomou**  
**The one turning aside his ear to not hear the law,**  
**kai autos tēn proseuchēn autou ebdelyktai.**  
**even he his own prayer abhors.**

יְמַשֵּׁגֶה יִשְׂרָאֵל בְּדֶרֶךְ רֹעַ בְּשֻׁחוֹתָו הַיָּא־יִפּוֹל  
וַתִּמְרִים יְנֻחָלוּ־טוֹב:  
10

**10. mash'geh y'sharim b'derek ra` bish'chutho hu'-yipol uth'mimim yin'chalu-tob.**

**Prov28:10** He who leads the upright astray in an evil way  
shall himself fall into his own pit, but the blameless shall inherit good.

אָ וְ ὅσ πλανᾷ εὐθεῖς ἐν ὀδῷ κακῇ, εἰς διαφθορὰν αὐτὸς ἐμπεσεῖται.  
οἱ δὲ ἀνομοὶ διελεύσονται ἀγαθὰ καὶ οὐκ εἰσελεύσονται εἰς αὐτά.

**10 hos plana eutheis en hodō kakē,**  
**The one who wanders upright men in way an evil,**  
**eis diaphthoran autos empeseitai;**  
**into corruption himself shall fall;**  
**hoi de anomoi dieleusontai agatha**  
**and the lawless ones shall go through good things,**  
**kai ouk eiseleusontai eis auta.**  
**and they shall not enter to them.**

יא חָכָם בְּעִנָּיו אִישׁ עָשֵׂר וְדָל מִבֵּין יְחִקָּרְבָּנוּ:  
11

**11. chakam b`eynayu 'ish `ashir w'dal mebin yach'q'renu.**

**Prov28:11** The rich man is wise in his own eyes,  
but the poor who has understanding searches him out.

<11> σοφὸς παρ' ἔαυτῷ ἀνὴρ πλούσιος, πένης δὲ νοήμων καταγνώσεται αὐτοῦ.

11 sophos par' hautō anēr plousios,  
is wise to himself man A rich;  
penēs de noēmōn katagnōsetai autoū.  
needy man but an intelligent shall condemn him.

וְאֵלֶיךָ אַתָּה עֹזֶב וְאֵלֶיךָ כִּי-עֲמָדָת כִּי-כִּי-עֲמָדָת 12

יב בְּעָלִיז צְדִיקִים רַבָּה תִּפְאַרְתָּה וּבְקָוִם רְשָׁעִים יַחֲפֹשׁ אָדָם:

12. ba`alots tsadiqim rabbah thiph'areth ub'qum r'sha`im y'chupas 'adam.

**Prov28:12** When the righteous triumph, there is great glory,  
but when the wicked rise, men hide themselves.

<12> διὰ βοήθειαν δικαίων πολλὴ γίνεται δόξα,  
ἐν δὲ τόποις ἀσεβῶν ἀλίσκονται ἄνθρωποι.

12 dia boētheian dikaiōn pollē ginetai doxa,  
Through the help of the just ones much come to pass glory;  
en de topois asebōn haliskontai anthrōpoi.  
but in the places of the impious are being captured men.

וְאֵלֶיךָ כִּי-עֲמָדָת כִּי-עֲמָדָת כִּי-עֲמָדָת 13

יג מִכְפָּחָה פְּשָׁעָיו לֹא יַצְלִיחַ וְמוֹדָה וְעַזְבָּה יַרְחָם:

13. m'kaseh ph'sha`ayu lo' yats'liach umodeh w`ozeb y'rucham.

**Prov28:13** He who conceals his transgressions shall not prosper,  
but he who confesses and forsakes them shall have compassion.

<13> ὁ ἐπικαλύπτων ἀσέβειαν ἔαυτοῦ οὐκ εὔοδωθήσεται,  
ὁ δὲ ἔξηγούμενος ἐλέγχους ἀγαπηθήσεται.

13 ho epikalyptōn asebeian heautou ouk euodōthēsetai,  
The one covering over his impiety, not his way shall be prospered;  
ho de exēgoumenos elegchous agapēthēsetai.  
but the one describing and reproving shall be loved.

וְאֵלֶיךָ כִּי-עֲמָדָת כִּי-עֲמָדָת כִּי-עֲמָדָת 14

יד אָשָׁרִי אָדָם מִפְחַד תָּמִיד וּמִקְשָׁה לְבָוֶן יִפּוֹל בְּרַעָה:

14. 'ash'rey 'adam m'phached tamid umaq'sheh libo yipol b'ra`ah.

**Prov28:14** Blessed is the man who fears always,  
but he who hardens his heart shall fall into calamity.

<14> μακάριος ἀνὴρ, ὃς καταπτήσσει πάντα δι' εὐλάβειαν,  
ὁ δὲ σκληρὸς τὴν καρδίαν ἐμπεσεῖται κακοῖς.

14 makarios anēr, hos kataptēssei panta di' eulabeian,  
Blessed is a man who is struck with awe of all things through veneration;  
ho de sklēros tēn kardian empeseitai kakois.  
but the hard of heart shall fall into evils.

טו אָרִיךְ נָהָם וְדַבֵּר שׁוֹקֵק מִשְׁלֵךְ רְשֻׁעָה עַל עַמְּדָל: 15

טו אָרִיךְ נָהָם וְדַבֵּר שׁוֹקֵק מִשְׁלֵךְ רְשֻׁעָה עַל עַמְּדָל:

15. 'ari-nohem w'dob shoqeq moshel rasha` `al `am-dal.

Prov28:15 Like a roaring lion and a rushing bear is a wicked ruler over a poor people.

<15> λέων πεινῶν καὶ λύκος διψῶν ὃς τυραννεῖ πτωχὸς ὁν ἔθνους πενιχρού.

15 leōn peinōn kai lykos dipsōn

A lion **hungering**, and a wolf **thirsting**

hos **tyrannei** ptōchos ὄn ethnous penichrou.

is the one who is sovereign poor being nation of a destitute.

טז נָגִיד חָסָר תִּבְונָת וּרְבָּה מַעֲשָׂקֹת שֶׁנָּאִי בְּצֻעַן אֲרִיךְ רְמִים: 16

טז נָגִיד חָסָר תִּבְונָת וּרְבָּה מַעֲשָׂקֹת שֶׁנָּאִי בְּצֻעַן אֲרִיךְ רְמִים: 16

16. nagid chasar t'bunoth w'rab ma`ashaqoth son'ey betsa` ya'arik yamim.

Prov28:16 A leader who is a great oppressor lacks understanding,  
but he who hates unjust gain shall prolong his days.

<16> βασιλεὺς ἐνδεής προσόδων μέγας συκοφάντης,  
ὁ δὲ μισῶν ἀδικίαν μακρὸν χρόνον ζήσεται.

16 basileus endeēs prosodōn megas sykophantēs,

A king lacking revenue is a great extortioner;

ho de misōn adikian makron chronon zēsetai.

but the one detesting injustice a long time shall live.

יז אָדָם עָשָׂק בְּדָמֵנֶפֶשׁ עַד־בָּור יָנוּס אַל־יִתְמַכּוּבָה: 17

יז אָדָם עָשָׂק בְּדָמֵנֶפֶשׁ עַד־בָּור יָנוּס אַל־יִתְמַכּוּבָה: 17

17. 'adam `ashuq b'dam-naphesh `ad-bor yanus 'al-yith'm'ku-bo.

Prov28:17 A man that does the violence to the blood of a soul shall flee to the pit;  
let no one support him.

<17> ἄνδρα τὸν ἐν αἰτίᾳ φόνου ὁ ἐγγυώμενος φυγὰς ἔσται καὶ οὐκ ἐν ἀσφαλείᾳ.

17 andra ton en aitiā phonou ho eggyōmenos

of a man under accusation of murder the one guaranteeing a loan

phygas estai kai ouk en asphaleia.

an exile shall be, and not in safety.

<17> α παιδευε υἱόν, καὶ ἀγαπήσει σε καὶ δώσει κόσμον τῇ σῇ ψυχῇ.  
οὐ μὴ ὑπακούσῃς ἔθνει παρανόμῳ.

17ā paideue huion, kai agapēsei se

Chasten your son, and he shall love thee,

kai dōsei kosmon tē sē psychē;

and give honour to your soul:

ou mē hypakousēs ethnei paranomō.

he shall not obey a sinful nation.

:בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶתְנָהָרָה וְאֶתְנָהָרָה וְאֶתְנָהָרָה וְאֶתְנָהָרָה 18

רֵיחַ הַוְלֵךְ תִּמִּים יָשַׁע וְגַעֲקָשׁ הַרְכִּים יִפּוֹל בְּאֶחָת:

18. holek tamim yiuashe`a w'ne`qash d'rakayim yipol b'echath.

Prov28:18 He who walks blamelessly shall be delivered,  
but he who is perverse in his ways hall fall all at once.

<18> ὁ πορευόμενος δικαίως βεβοήθηται,  
ὁ δὲ σκολιαῖς ὁδοῖς πορευόμενος ἐμπλακήσεται.

18 ho poreuomenos dikaiōs beboēthētai,  
The one going justly is helped;  
ho de skoliais hodois poreuomenos emplakēsetai.  
but the one crooked ways going by shall be entangled.

רֵיט עָבֵד אָדָמָתוֹ יִשְׁבַּע־לְחֵם וּמְבָרֶךָ פְּקִים יִשְׁבַּע־רִישׁ:  
19. `obed 'ad'matho yis'ba`-lachem um'radeph reqim yis'ba`-rish.

Prov28:19 He who tills his land shall have plenty of bread,  
but he who follows vanities shall have much poverty.

<19> ὁ ἔργαζόμενος τὴν ἀγροῦ γῆν πλησθήσεται ἄρτων,  
ὁ δὲ διώκων σχολὴν πλησθήσεται πενίας.

19 ho ergazomenos tēn heautou gēn plēsthēsetai artōn,  
The one working his own land shall be filled with bread loaves;  
ho de diōkōn scholēn plēsthēsetai penias.  
but the one pursuing ease shall be filled with poverty.

כִּי־אִישׁ אֱמֻנוֹת רְבַּבְּרִכּוֹת וְאֵז לְהַעֲשֵׂר לֹא יִנְקַה:  
20. 'ish 'emunoth rab-b'rakoth w'ats l'ha`ashir lo' yinaqeḥ.

Prov28:20 A faithful man shall abound with blessings,  
but he who makes haste to be rich shall not go unpunished.

<20> ἀνὴρ ἀξιόπιστος πολλὰ εὐλογηθήσεται, ὁ δὲ κακὸς οὐκ ἀτιμώρητος ἔσται.

20 anēr axiopistos polla eulogēthēsetai,  
A man worthy of trust in many things shall be blessed;  
ho de kakos ouk atimōrētos estai.  
but the evil one shall not be unpunished.

כִּי־הַכְּרָפְנִים לְאַטּוֹב וְעַל־פָּתָח־לְחֵם יִפְשֻׁעַ גָּבֵר:  
21. haker-panim lo'-tob w`al-path-lechem yiph'sha`-gaber.

Prov28:21 To show respect of faces is not good,  
for a man shall transgress for a piece of bread.

<21> οὐκ αἰσχύνεται πρόσωπα δικαίων, οὐκ ἀγαθός·  
ὁ τοιούτος ψωμοῦ ἄρτου ἀποδώσεται ἄνδρα.

21 hos ouk aischynetai prosōpa dikaiōn, ouk agathos;

The one who does not feel respect for persons of the just, is not good;  
ho toiotous psōmou artou apodōsetai andra.  
such a one for a morsel of bread shall deliver over a man.

כְּבָנְבָהָל לְהֹן אִישׁ רַע עֵין וְלֹא־יִדַּע כִּי־חֶסֶר יְבָאֶנוּ: 22

22. nibahal ləhon 'ish ra` `ayin w'lo'-yeda` ki-cheser y'bo'enu.

Prov28:22 A man with an evil eye hastens after wealth  
and does not know that poverty shall come upon him.

<22> σπεύδει πλουτεῖν ἀνὴρ βάσκανος καὶ οὐκ οἶδεν ὅτι ἐλεήμων κρατήσει αὐτοῦ.

22 speudei ploutein anēr baskanos

hastens to be rich man A bewitching,

kai ouk oiden hoti eleēmōn kratēsei autou.

and does not know that a merciful man shall prevail over him.

כְּגָמָרִים אָדָם אֲחָרַי חֵן יִמְצָא מִמְחָלִיק לְשֻׁזָּן: 23

23. mokiah 'adam 'acharay chen yim'tsa' mimachaliq lashon.

Prov28:23 He who rebukes a man afterwards shall find more favor  
than he who flatters with the tongue.

<23> ὁ ἐλέγχων ἀνθρώπου ὁδοὺς χάριτας ἔξει μᾶλλον τοῦ γλωσσοχαριτοῦντος.

23 ho elegchōn anthrōpou hodous

The one reproofing a man's ways

charitas hexei mallon tou glōssocharitountos.

favors shall have, rather than the flatterer with the tongue.

כְּדַגְזָל אָבִיו וְאָמוֹ וְאָמֶר אַיִן־פְּשֻׁעַ חֲבָר הַוָּא לְאִישׁ מִשְׁחִיתָה: 24

24. gozel 'abiu w'imō w'omer 'eyn-pasha` chaber hu' l'ish mash'chith.

Prov28:24 He who robs his father or his mother  
and says, It is not a transgression, is the companion of a man who destroys.

<24> ὁς ἀποβάλλεται πατέρᾳ ἢ μητέρᾳ καὶ δοκεῖ μὴ ἀμαρτάνειν,  
οὗτος κοινωνός ἐστιν ἀνδρὸς ἀσεβοῦς.

24 hos apoballetai patera ē mētera kai dokei mē hamartanein,

The one who throws off his father or mother, and assumes he does not sin;

houtos koinōnos estin andros asebous.

this one is partner man of an impious.

כְּחַדְבַּנְפֵשׁ יָגָרֶה מַדּוֹן וּבָוטָח עַל־יְהֹוָה יְדַשֵּׁן: 25

25. r'chab-nephesh y'gareh madon uboteach `al-Yahūwah y'dushan.

Prov28:25 The proud in soul stirs up strife, but he who trusts in Yahūwah shall prosper.

<25> ἄπληγστος ἀνὴρ κρίνει εἰκῇ· ὁς δὲ πέποιθεν ἐπὶ κύριον, ἐν ἐπιμελείᾳ ἔσται.

**25 aplēstos anēr krinei eikē;**

An insatiable man judges in vain;

**hos de pepoithen epi kyrion, en epimeleiā estai.**

but the one yielding upon YHWH in care shall be.

כֹּבּוֹתָה בְּלֵבּוֹ הוּא כִּסְיל וְהוֹלֶךְ בַּחֲקָמָה הוּא יִמְלֹטֶת:  
26. boteach b'libo hu' k'sil w'holek b'chak'mah hu' yimalet.

**Prov28:26** He who trusts in his own heart is a fool,  
but he who walks wisely shall be delivered.

«26» ὃς πέποιθεν θρασείᾳ καρδίᾳ, ὁ τοιούτος ἄφρων·  
ὅς δὲ πορεύεται σοφίᾳ, σωθήσεται.

**26** hos pepoithen thraseiā **kardiā**, ho toious **aphrōn**;  
The one who yields to a rash heart, such a one is a fool;  
**hos de** poreuetai **sophiā**, sōthēsetai.  
but the one who goes in wisdom shall be delivered.

כִּנְוָתָן לְרַשׁ אֵין מְחֻסָּד וּמְעָלִים עִינָיו בְּבַ-מְאֹרוֹת:  
27. nothen larash 'eyn mach'sor uma`lim `eynayu rab-m'eroth.

**Prov28:27** He who gives to the poor shall never want,  
but he who shuts his eyes shall have many curses.

«27» ὃς δίδωσιν πτωχοῖς, οὐκ ἐνδεηθήσεται·  
ὅς δὲ ἀποστρέφει τὸν ὄφθαλμὸν αὐτοῦ, ἐν πολλῇ ἀπορίᾳ ἔσται.

**27** hos didōsin ptōchois, ouk endeēthēsetai;  
The one who gives to the poor shall not in want;  
**hos de** apostrehei ton ophthalmon autou, en pollē aporiā estai.  
but the one who turns his eye in much perplexity shall be.

כַּח בְּקִוִם רְשָׁעִים יִסְתַּר אָדָם וּבְאָבָדָם יִרְבֶּה צְדִיקִים:  
28. b'qum r'sha'im yisather 'adam ub'ab'dam yir'bu tsadiqim.

**Prov28:28** When the wicked rise, men hide themselves;  
but when they perish, the righteous increase.

«28» ἐν τόποις ἀσεβῶν στένουσι δίκαιοι,  
ἐν δὲ τῇ ἐκείνων ἀπωλείᾳ πληθυνθήσονται δίκαιοι.

**28** en topois asebōn stenousi dikaioi,  
In the places of the impious moan the just;  
en de tē ekeinōn apōleiā plēthyntēsonai dikaioi.  
in the destruction of those shall be multiplied the just.